

CERTIFICAT

CERTIFICADO

СЕРТИФИКАТ

認證證書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT



Italia

CERTIFICATO CERTIFICATE

**Saldatura dei veicoli ferroviari e dei relativi componenti in accordo a
UN EN 15085-2:2023 e alle LINEE GUIDA ANSFISA**
*Welding of railway vehicles and components according to UNI EN 15085-2:2023 and
ANSFISA Guidelines*

Certificato No.: 523-543-2018 Rev.4

Certificate No.: 523-543-2018 Rev.4

Si certifica che

This is to certify that



Sede legale e operativa:

Via Lorenzi, 44 I-Corbiolo di Bosco Chiesa Nuova (VR)

opera nelle attività di saldatura, con livello di classificazione **CL1**, in conformità alla norma
works in welding with classification level CL1 in accordance with standard

UNI EN 15085-2:2023

LINEE GUIDA ANSFISA (protocollo 0000100.03.01.2022)

Per il tipo di attività: Progettazione Produzione Manutenzione Acquisto e
Fornitura

Types of activity : Design Production Maintenance Purchase and Supply

per il seguente campo di applicazione:

for the following scope of approval:

Saldatura di veicoli ferroviari e relativi componenti:

**Carrelli; Telai di supporto; Deflettori ostacoli e sgombraneve; Serbatoi
carburante; Ganci di traino; Respingenti**

*Welding of railway vehicles and components: Bogies; Supporting frames; Obstacles
deflectors and snow ploughs; Fuel tanks; Tow hook; Buffers*

Campo di validità / Validity range: Vedi Allegato / See Annex

Data emissione / Issue date: 28/02/2025

Data 1° emissione / First issue date: 09/02/2018

Data scadenza / Expiry date: 08/02/2027

Auditor / Auditor:

Per l'Organismo di Certificazione
For the Certification Body

TÜV Italia S.r.l.



PRD N° 081B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual
Recognition Agreements



Alberto Carelli
**Industry Service – Real Estate &
Infrastructure
Managing Director**

**La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica a 12 mesi e al riesame completo del sistema di
gestione aziendale con periodicità triennale –**

Lo stato di validità del presente certificato deve essere accertata sulla banca dati Accredia

*The validity of the present certificate depends on the annual surveillance every 12 months and on the complete review of company's
management system after three-years -The Validity of the present certificate must be verified on the Accredia database*

PSQW-01_M019_r09_del 29/02/2024

TÜV Italia • Gruppo TÜV SÜD • Viale Fulvio Testi, 280/6 • 20126 Milano • Italia • www.tuvsud.com/it

TÜV®



Italia

Allegato al Certificato n° 523-543-2018 Rev.4
Annex to Certificate n°523-543-2018 Rev.4

Campo di validità per il sito di: Via Lorenzi, 44 – I – Corbiolo di Bosco Chiesa Nuova (VR)				
<i>Scope of approval: P</i>				
Processi in accordo alla EN ISO 4063 / Processes according to EN ISO 4063	Materiali in accordo alla CEN ISO/TR 15608 / Materials according to CEN ISO/TR 15608	Spessori (mm) / Thicknesses (mm)	Diametri (mm) / Diameters (mm)	Note / Remarks
135	1.1; 1.2; 1.4	3 ÷ 120	≥ 25	BW ss nb
135	1.1; 1.2; 1.4	≥ 3	≥ 25	FW sl / ml
135	3.2; 3.1; 2.2; 2.1; 1.4; 1.2; 1.1	3 ÷ 100	---	BW ss nb
135	3.2; 3.1; 2.2; 2.1; 1.4; 1.2; 1.1	≥ 5	---	FW ml
135	8.1	3 ÷ 100	---	BW ss nb
135	8.1	≥ 3	≥ 35	FW ml
135	10.1	3 ÷ 24	≥ 50	BW ss nb
135	10.1	≥ 5	≥ 25	FW ml
135	8.1 ÷ 1.1; 1.2; 1.4	3 ÷ 100	≥ 35	BW ss nb
135	8.1 ÷ 1.1; 1.2; 1.4	≥ 3	≥ 30	FW ml
135 Robot	3.1; 2.2; 2.1; 1.4; 1.2; 1.1	3 ÷ 24	> 150	BW ss nb
135 Robot	3.1; 2.2; 2.1; 1.4; 1.2; 1.1	≥ 5	> 150	FW ml
136	1.1; 1.2; 1.4	3 ÷ 100	≥ 35	BW ss nb
136	1.1; 1.2; 1.4	≥ 5	≥ 30	FW ml
136	3.2; 3.1; 2.2; 2.1; 1.4; 1.2; 1.1	3 ÷ 100	---	BW ss nb
136	3.2; 3.1; 2.2; 2.1; 1.4; 1.2; 1.1	≥ 5	---	FW ml
136	11.2 ÷ 1.1; 1.2; 1.4	3 ÷ 24	---	BW ss nb
136	11.2 ÷ 1.1; 1.2; 1.4	≥ 5	---	FW ml
141+142	8.1	1,75 ÷ 5	12,5 ÷ 50	BW ss nb
141+142	8.1	1,75 ÷ 5	12,5 ÷ 50	FW sl
141+135	1.1; 1.2; 1.4	3 ÷ 30	---	BW ss nb
141+135	1.1; 1.2; 1.4	3,15 ÷ 12,6	---	FW ml
121	1.1; 1.2; 1.4	3 ÷ 100	> 150	BW bs
121	1.1; 1.2; 1.4	≥ 5	> 150	FW sl
121	1.1; 1.2; 1.4	≥ 5	> 150	FW ml

CERTIFICAT ◆ CERTIFICADO ◆ СЕРТИФИКАТ ◆ 認證證書 ◆ CERTIFICATE ◆ ZERTIFIKAT



Italia

Allegato al Certificato n° 523-543-2018 Rev.4
Annex to Certificate n°523-543-2018 Rev.4

Coordinatori di Saldatura / Welding Coordinators per il sito di:

Via Lorenzi, 44 – I – Corbiolo di Bosco Chiesa Nuova (VR)

Scope of approval: P

RWC: **GIBERTI Filippo** – IWE n° 100019A - liv. A

DWC: **PICCOLI Andrea** – IWT n° 190367A - liv. A

DWC: **PEROZENI Fabio** – IWS n° 100024A - liv. C

Disposizioni generali rif. norma UNI EN 15085-2:2023 e Linee Guida ANSFISA
(protocollo 0000100.03.01.2022)

General provisions ref. UNI EN 15085-2:2023 and ANSFISA Guidelines

Revoca del certificato

Revocation of certificate

L'Ente che ha rilasciato al fabbricante il certificato, può revocarlo qualora:

- esistano dubbi giustificabili per l'esecuzione dei processi di saldatura, per il rispetto delle norme;
- esistano dubbi giustificabili circa l'autorità di vigilanza sui processi di saldatura secondo le norme di cui al presente certificato
- le qualifiche dei saldatori non siano più valide
- i saldatori non fossero qualificati secondo i processi nel contesto delle norme di cui al presente certificato
- i requisiti di tali norme non siano rispettati
- non sia consentita la possibilità di un monitoraggio annuale presso il fabbricante

The body that issued the certificate to the manufacturer, may withdraw it if:

- there are justifiable doubts as to the execution of welding processes, for compliance with the rules;
- there are justifiable doubts about the supervisor on welding processes in accordance with standards referred to in this certificate
- welders' qualifications are no longer valid
- welders were not qualified according to the processes in the context of the standards referred to in this certificate
- the requirements of these rules are not respected
- annual monitoring was not allowed by the manufacturer

Data emissione / Issue date: 28/02/2025

Data 1° emissione / First issue date: 09/02/2018

Data scadenza / Expiry date: 08/02/2027

Auditor / Auditor:

Per l'Organismo di Certificazione
 For the Certification Body

TÜV Italia S.r.l.



PRD N° 081B

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento
 EA, IAF e ILAC
 Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual
 Recognition Agreements



Alberto Carelli
Industry Service – Real Estate & Infrastructure
Managing Director

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica a 12 mesi e al riesame completo del sistema di gestione aziendale con periodicità triennale –

Lo stato di validità del presente certificato deve essere accertata sulla banca dati Accredia

The validity of the present certificate depends on the annual surveillance every 12 months and on the complete review of company's management system after three-years -The Validity of the present certificate must be verified on the Accredia database